



## Redaktionskommission des SHV

### Jahresbericht 2004

#### Mitglieder

*Romandie:* Christine Finger-Peitrequin (Präsidentin)  
Marie-Noëlle Pierrel Bärtschi  
Barbara Jeanrichard  
Christiane Allegro

*Deutschschweiz:* Inge Loos  
Sue Brailey  
Zuzka Hofstetter  
Lisa Mees-Liechti

Die Verbindung zum Zentralvorstand ist wiederum von Lucia Mikeler Knaack gewährleistet.

#### Redaktorinnen

Gerlinde Michel für die Deutschschweiz  
Fabiène Gogniat Loos für die Romandie (Rücktritt am 31. Juli 2004)

Ab 1. August 2004:  
Zeynep Ersan Berdoz

#### Aktivitäten

In der Berichtsperiode traf sich die Kommission mehrere Male. Das Ziel der Sitzungen war wiederum, die bevorstehenden Zeitungsausgaben vorzubereiten und die bereits publizierten kritisch zu beleuchten. Die Redaktorinnen erstellten von jeder Sitzung ein Protokoll.

Im August wurden die Themen für das Jahr 2005 festgelegt und im Oktober in der Zeitschrift veröffentlicht.

#### Zusammenarbeit

An den drei Treffen kamen Mitglieder aus der Romandie und der Deutschschweiz zusammen, wobei ein Sitzungsteil gemeinsam, ein anderer Teil getrennt erfolgte. Auf diese Weise konnten die gleichsprachigen Mitglieder sich effizienter mit dem Inhalt der verschiedenen Zeitungsausgaben befassen. Die Mitglieder aus der Romandie trafen sich zweimal, die aus der Deutschschweiz einmal zusätzlich.

Anfang Jahr beschlossen wir, dass sich nicht unbedingt jedes Mal alle treffen müssen. Wir einigten uns auf drei gemeinsame Sitzungen und eine bis zwei getrennte Sitzungen.

Christine Finger-Peitrequin, Januar 2005